

# 淡江大學 99 學年度轉學生招生考試試題

系別：法國語文學系三年級

科目：法文作文

本試題共 2 大題，2 頁

## Le téléphone mobile favoriserait les tumeurs cérébrales

LE MONDE | 12.10.07 |

L'utilisation du téléphone mobile est néfaste pour la santé, et pas seulement au volant. Une analyse portant sur dix-huit études conclut qu'au-delà de dix ans d'utilisation d'un cellulaire, le risque de développer une tumeur cérébrale maligne - le gliome - du côté où l'appareil est porté à l'oreille serait multiplié par deux. Cette affection touche chaque année environ 6 personnes sur 100 000. Pour les atteintes du nerf acoustique - le neurone -, le risque serait deux fois et demi plus élevé, dans ces mêmes conditions.

Publiée en ligne par la revue *Occupational and Environmental Medicine (OEM)*, cette analyse, conduite par les Suédois Lennart Hardell (université d'Orebro) et Kjell Hansson (université d'Umea), contredit une étude rendue publique en septembre en Grande-Bretagne, selon laquelle "il n'a pas été montré que les mobiles étaient associés à des effets biologiques ou délétères".

Mais Lawrie Challis, qui a dirigé l'étude britannique, admet, rapporte le quotidien *The Independent*, qu'en raison du faible nombre de patients ayant utilisé un téléphone mobile depuis plus de dix ans, "il n'est pas possible à ce stade d'écarter la possibilité que des cancers puissent apparaître dans les prochaines années". L'incertitude liée au temps de latence entre l'exposition aux champs électromagnétiques et le développement éventuel d'une tumeur reste l'un des principaux obstacles dans la conduite d'études épidémiologiques "conclusives".

### "GROS CONSOMMATEURS"

En France, où la téléphonie mobile a pris son essor à partir de 1992 et où l'on dénombre désormais plus de 52 millions d'abonnés, l'étude la plus récente, publiée en septembre dans la *Revue d'épidémiologie et de santé publique*, souffre des mêmes limitations. Elle porte sur des patients atteints de tumeurs cérébrales entre 2001 et 2003. Un des biais possibles concerne la mémorisation par les malades de leur propre usage du téléphone. "Ils cherchent une explication à leur maladie et ont tendance à exagérer leur exposition", note Elisabeth Cardis. Ce biais de mémorisation est statistiquement repérable : il conduit à une apparente réduction du risque de tumeur dans l'hémisphère opposé au téléphone, comme si exposer un côté protégeait l'autre...

L'étude Interphone s'attachera aussi à préciser la localisation des tumeurs. Si 20 à 30 % de la dose électromagnétique émise par le téléphone sont absorbés par le cerveau, "cette exposition est très localisée", indique Elisabeth Cardis. Il est alors peu probable qu'une tumeur dans la partie frontale ou occipitale puisse être attribuée aux radiofréquences, note-t-elle.

Hervé Morin

本  
試  
題  
雙  
面  
印  
刷

背面尚有試題

Traitez les deux sujets suivants:

1. Résumé : essayez de réduire le texte au quart de sa longueur initiale. 49%
2. Commentaire : quels sont, d'après vous, les avantages et les désavantages du portable ?  
Pensez-vous , comme dans le texte, que l'abus du téléphone portable peut nuire à la santé ? Quelles seraient, toujours selon vous, les mesures que l'utilisateur/usager devrait prendre pour éviter les effets néfastes de ce gadget et profiter de ses avantages ? 49%

Deux points seront réservés à la propreté de la copie